ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 1999

για τις αρχές, τις προτεραιότητες, τους ενδιάμεσους στόχους και τους όρους που περιέχονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

(1999/857/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 622/98 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1998, σχετικά με τη βοήθεια στα υποψήφια κράτη στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, και ιδίως για τη θέσπιση εταιρικών σχέσεων ενόψει της προσχώρησης [1], ιδίως το άρθρο 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου όρισε ότι η εταιρική σχέση για την προσχώρηση αποτελεί νέο μέσο και το βασικό χαρακτηριστικό της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής·

(2) ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 622/98 ορίζει ότι το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, για τις αρχές, τις προτεραιότητες, τους ενδιάμεσους στόχους και τις προϋποθέσεις που περιέχονται σε κάθε εταιρική σχέση για την προσχώρηση, που υποβάλλεται σε κάθε υποψήφια χώρα, καθώς και για τις απαιτούμενες σημαντικές προσαρμογές της·

(3) η συνδρομή της Κοινότητας προϋποθέτει την εκπλήρωση ουσιαστικών όρων, ειδικότερα την τήρηση των δεσμεύσεων που περιέχονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες και την πρόοδο όσον αφορά την τήρηση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης· στην περίπτωση που δεν πληρούται κάποιος σημαντικός όρος, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, να αποφασίζει τη θέσπιση των κατάλληλων μέτρων σχετικά με κάθε προενταξιακή συνδρομή·

(4) το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου αποφάσισε ότι η εφαρμογή της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση και η πρόοδος σχετικά με την υιοθέτηση του κεκτημένου θα εξετάζονται στο πλαίσιο των οργάνων των ευρωπαϊκών συμφωνιών·

(5) η περιοδική έκθεση της Επιτροπής για το 1999 περιέχει αντικειμενική ανάλυση σχετικά με την προετοιμασία της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προσχώρηση και καθορίζει ορισμένους τομείς προτεραιότητας όπου απαιτείται περαιτέρω προσπάθεια·

(6) προκειμένου να προετοιμαστεί για την προσχώρηση, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας θα πρέπει να αναπροσαρμόσει το εθνικό της πρόγραμμα για την υιοθέτηση του κεκτημένου· στο εν λόγω πρόγραμμα θα πρέπει να καθορίζεται χρονοδιάγραμμα επίτευξης των προτεραιοτήτων και εκπλήρωσης των ενδιαμέσων στόχων που καθορίζονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/98 οι αρχές, οι προτεραιότητες, οι ενδιάμεσοι στόχοι και οι προϋποθέσεις που περιέχονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η εφαρμογή της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση θα εξετάζεται στο πλαίσιο των οργάνων της ευρωπαϊκής συμφωνίας, καθώς και των κατάλληλων οργάνων του Συμβουλίου, στα οποία η Επιτροπή θα υποβάλλει τακτικά σχετικές εκθέσεις.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

T. HALONEN

Ο Πρόεδρος

[1] ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ: ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 1999

1. ΣΤΟΧΟΙ

Σκοπός της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση είναι η ένταξη σε ένα ενιαίο πλαίσιο των τομέων προτεραιότητας όπου απαιτείται περαιτέρω προσπάθεια, οι οποίοι καθορίστηκαν στην περιοδική έκθεση της Επιτροπής για το 1999 σχετικά με την πρόοδο της Βουλγαρίας για την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τα δημοσιονομικά μέσα που είναι διαθέσιμα για να βοηθηθεί η Βουλγαρία ούτως ώστε να τηρήσει τις προτεραιότητες αυτές και σχετικά με τους όρους που ισχύουν για την παροχή της εν λόγω βοήθειας. Η εταιρική σχέση για την προσχώρηση αποτελεί τη βάση ενός αριθμού μέσων πολιτικής που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να βοηθηθούν οι υποψήφιες χώρες να προετοιμαστούν για την προσχώρηση. Στα εν λόγω μέσα περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, το αναθεωρημένο εθνικό πρόγραμμα για την υιοθέτηση του κεκτημένου, η κοινή αξιολόγηση των μεσοπρόθεσμων προτεραιοτήτων της οικονομικής πολιτικής, η συνθήκη κατά του οργανωμένου εγκλήματος, καθώς και τα εθνικά αναπτυξιακά σχέδια που είναι αναγκαία για τη συμμετοχή στα διαρθρωτικά ταμεία μετά την προσχώρηση και για την εφαρμογή του Ispa και του Sapard πριν από την προσχώρηση. Καθένα από αυτά τα μέσα είναι διαφορετικής φύσης και προπαρασκευάζεται και εφαρμόζεται βάσει ειδικών διαδικασιών. Οι διαδικασίες αυτές δεν αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της εταιρικής σχέσης, αλλά οι προτεραιότητες που περιλαμβάνουν θα είναι συμβατές με αυτήν.

2. ΑΡΧΕΣ

Οι κυριότεροι τομείς προτεραιοτήτων που έχουν επισημανθεί για κάθε υποψήφια χώρα αφορούν την ικανότητά της να ανταποκριθεί στα κριτήρια της Κοπεγχάγης, τα οποία αναφέρουν ότι η ιδιότητα του μέλους προϋποθέτει τα ακόλουθα:

— η υποψήφια χώρα να έχει επιτύχει θεσμική σταθερότητα που να εγγυάται τη λειτουργία του δημοκρατικού πολιτεύματος, την έννομη τάξη, τα ανθρώπινα δικαιώματα καθώς και το σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων,

— εγκαθίδρυση και ομαλή λειτουργία της ελεύθερης οικονομίας καθώς και η ικανότητα αντιμετώπισης των ανταγωνιστικών πιέσεων και των δυνάμεων της αγοράς που υφίστανται στο εσωτερικό της Ένωσης,

— ικανότητα ανάληψης των υποχρεώσεων του πλήρους μέλους, συμπεριλαμβανομένης της τήρησης των κριτηρίων της πολιτικής, οικονομικής και νομισματικής ένωσης.

Κατά τη σύνοδο της Μαδρίτης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε την ανάγκη οι υποψήφιες χώρες να προσαρμόσουν τις διοικητικές τους δομές προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρμονική λειτουργία των κοινοτικών πολιτικών μετά την προσχώρηση κατ, στη σύνοδο του Λουξεμβούργου, τόνισε ότι η ανάγκη ενσωμάτωσης του κεκτημένου στην εθνική νομοθεσία είναι αναγκαία αλλά όχι από μόνη της επαρκής· απαιτείται και η εφαρμογή του κεκτημένου στην πράξη.

3. ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΕΝΔΙΑΜΕΣΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

Οι περιοδικές εκθέσεις της Επιτροπής καθώς και η εξέτασή τους από το Συμβούλιο έδειξαν την έκταση των προσπαθειών που απομένει να γίνουν σε ορισμένους τομείς ούτως ώστε τα υποψήφια κράτη να προετοιμαστούν για την προσχώρηση. Η κατάσταση αυτή απαιτεί τον καθορισμό ενδιάμεσων σταδίων όσον αφορά τις προτεραιότητες, καθένα από τα οποία πρέπει να συνοδεύεται από συγκεκριμένους στόχους που πρέπει να καθοριστούν σε συνεργασία με τα υποψήφια κράτη και που από την επίτευξή τους θα εξαρτηθεί η έκταση της βοήθειας που θα χορηγηθεί, καθώς και η πρόοδος των ήδη διεξαγόμενων διαπραγματεύσεων με ορισμένες χώρες ή η έναρξη νέων διαπραγματεύσεων με τις υπόλοιπες. Οι προτεραιότητες και οι ενδιάμεσοι στόχοι που περιλαμβάνονται στις αναθεωρημένες εταιρικές σχέσεις για την προσχώρηση χωρίζονται, με τη σειρά τους, σε δύο ομάδες: σε βραχυπρόθεσμες και σε μεσοπρόθεσμες. Οι βραχυπρόθεσμες έχουν επιλεγεί βάσει του ότι, ρεαλιστικά, μπορεί να αναμένεται ότι η Βουλγαρία θα είναι σε θέση να τις εκπληρώσει ή να επιτελέσει ουσιαστική πρόοδο προς την κατεύθυνση της εκπλήρωσής τους έως τα τέλη του 2000. Οι μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες πιστεύεται ότι θα απαιτήσουν περισσότερο από ένα έτος για να τηρηθούν, αν και οι εργασίες για την τήρησή τους θα πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να αρχίσουν κατά τη διάρκεια του 2000. Η πρόοδος που σημειώθηκε σχετικά με την επίτευξη των προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση του 1998 αξιολογείται στην περιοδική έκθεση για το 1999. Βάσει της αξιολόγησης αυτής διατυπώθηκαν οι προτεραιότητες στο πλαίσιο της τρέχουσας εταιρικής σχέσης.

Η Βουλγαρία υπέβαλε μια αναθεωρημένη μορφή του εθνικού της προγράμματος για την υιοθέτηση του κεκτημένου (ΕΠΥΚ) στις 31 Μαΐου 1999. Στο πρόγραμμα αυτό καθορίζεται χρονοδιάγραμμα τήρησης των προτεραιοτήτων και εκπλήρωσης των ενδιαμέσων στόχων, βασισμένο στην πρώτη εταιρική σχέση για την προσχώρηση καθώς και οι αναγκαίες διοικητικές δομές και οι αναγκαίοι δημοσιονομικοί πόροι.

Η εταιρική σχέση για την προσχώρηση καθορίζει τους τομείς προτεραιότητας για την προετοιμασία προσχώρησης της Βουλγαρίας. Η Βουλγαρία οφείλει, εντούτοις, να αντιμετωπίσει όλα τα θέματα που εντοπίζονται στην περιοδική έκθεση. Η Βουλγαρία πρέπει, ακόμη, να εκπληρώσει όλες τις δεσμεύσεις για προσέγγιση των νομοθεσιών και για εφαρμογή του κεκτημένου που ανέλαβε βάσει της ευρωπαϊκής συμφωνίας, της αναλυτικής εξέτασης και της διαδικασίας των διαπραγματεύσεων. Θα πρέπει, ακόμη, να τονιστεί ότι η ενσωμάτωση του κεκτημένου στην εθνική νομοθεσία δεν είναι καθαυτή επαρκής· είναι, ακόμη, αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι αυτό πράγματι εφαρμόζεται βάσει προδιαγραφών ίδιων με εκείνες που ισχύουν στην Ένωση. Σε όλους τους τομείς που απαριθμούνται κατωτέρω, είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί αξιόπιστα και αποτελεσματικά το κεκτημένο.

Με βάση την ανάλυση της περιοδικής έκθεσης της Επιτροπής, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθες βραχυπρόθεσμες και μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες και ενδιάμεσοι στόχοι για την Βουλγαρία.

3.1. **Βραχυπρόθεσμη προοπτική (2000)**

Πολιτικά κριτήρια

— έναρξη της εφαρμογής του προγράμματος πλαισίου για τους Ρομ και ενίσχυση του εθνικού Συμβουλίου για τα εθνικά και δημογραφικά θέματα, συμπεριλαμβανομένης της εξασφάλισης της αναγκαίας χρηματοδοτικής στήριξης· εφαρμογή μέτρων πού αποσκοπούν στην καταπολέμηση των διακρίσεων (και στη δημόσια διοίκηση)· ενίσχυση των ευκαιριών για απασχόληση και βελτίωση της πρόσβασης στην εκπαίδευση.

Οικονομικά κριτήρια

— προώθηση της ανταγωνιστικότητας μέσω της αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων με βάση την οικονομία αγοράς· λήψη μέτρων για τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος, ενίσχυση των εγχώριων επενδύσεων και των επενδύσεων που προέρχονται από το εξωτερικό μέσω, ιδίως, της απλούστευσης των νομικών και διοικητικών διαδικασιών,

— διασφάλιση της διαφανούς ιδιωτικοποίησης κρατικών επιχειρήσεων και τραπεζών,

— βελτίωση των διαδικασιών πτώχευσης και εκκαθάρισης και εκσυγχρονισμός της εφαρμογής τους,

— θέσπιση προγράμματος αναδιάρθρωσης για τον χαλυβουργικό τομέα.

Εσωτερική αγορά

— δημόσιες συμβάσεις: εναρμόνιση των διαδικασιών δημοσίων συμβάσεων,

— δικαιώματα πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας: εναρμόνιση και εφαρμογή της νομοθεσίας για τα δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας και για τα εμπορικά σήματα, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παράνομης παραγωγής προϊόντων (πειρατείας),

— προστασία δεδομένων: θέσπιση εθνικής νομοθεσίας και δημιουργία οργάνου εποπτείας,

— ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων: θέσπιση νόμο πλαισίου περί των τεχνικών προδιαγραφών που εφαρμόζουν όλες τις αρχές της νέας και της συνολικής προσέγγισης, επιβολή του νέου νόμου για την τυποποίηση και ενίσχυση της πρόσφατα δημιουργηθείσας υποδομής, θέσπιση νόμων πλαισίων για τις χημικές ουσίες, τα είδη διατροφής και τα φαρμακευτικά προϊόντα,

— ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων: ελευθέρωση των άμεσων επενδύσεων στο εξωτερικό και επενδύσεις σε ξένους τίτλους από κατοίκους της χώρας· κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την ελευθέρωση των εναπομενόντων περιορισμών για τις κινήσεις κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης ακίνητης περιουσίας,

— ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών: ενίσχυση των οργάνων εποπτείας,

— ανταγωνισμός: θέσπιση νομοθεσίας για τις κρατικές ενισχύσεις· βελτίωση της έκθεσης για τις κρατικές ενισχύσεις· δημιουργία καταλόγου κρατικών ενισχύσεων· θέσπιση παράγωγου δικαίου στον τομέα της αντιμετώπισης των μονοπωλίων,

— φορολογία: εναρμόνιση της νομοθεσίας για τον ΦΠΑ και κατάρτιση χρονοδιαγράμματος για την εναρμόνιση των ειδικών φόρων κατανάλωσης· διασφάλιση της συμμόρφωσης των νέων φορολογικών μέτρων προς τις αρχές του κώδικα δεοντολογίας για τη φορολόγηση των επιχειρήσεων· βελτίωση του συστήματος είσπραξης των φόρων σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο μέσω, ιδίως, καλύτερης επεξεργασίας των πληροφοριών για τον ΦΠΑ,

— τελωνεία: διασφάλιση της εφαρμογής του νέου τελωνειακού κώδικα και των διατάξεων εφαρμογής του.

Γεωργία

— συνέχιση της εναρμόνισης της νομοθεσίας στον κτηνιατρικό και φυτοϋγειονομικό τομέα και αναβάθμιση των διατάξεων ελέγχου, ιδίως στα μελλοντικά εξωτερικά σύνορα,

— εκσυγχρονισμός των εγκαταστάσεων επεξεργασίας κρέατος και γαλακτοκομικών προϊόντων, ώστε να πληρούν τις προδιαγραφές υγιεινής και δημόσιας υγείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— δημιουργία μητρώου αμπελοκαλλιεργειών.

Ενέργεια

— εφαρμογή του νόμου για την ενέργεια και θέσπιση του σχετικού παράγωγου δικαίου· προετοιμασία νόμων σε επιμέρους τομείς και των σχετικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων (ηλεκτρικό ρεύμα και φυσικό αέριο) και ενίσχυση των κανονιστικών φορέων,

— καθορισμός της δομής των τιμών και των τιμολογίων για την επίτευξη διαφανών και βασιζόμενων στο κόστος τιμών ενέργειας,

— έναρξη εφαρμογής ενεργειακής στρατηγικής με ιδιαίτερη έμφαση στην ενεργειακή αποδοτικότητα, επανεξέταση των προβλέψεων για την ενεργειακή ζήτηση βάσει ρεαλιστικότερων υποθέσεων σχετικά με την ανάπτυξη και την ενεργειακή κατανάλωση,

— κατάρτιση και εφαρμογή ρεαλιστικού χρονοδιαγράμματος για την παύση λειτουργίας και τον παροπλισμό των μονάδων 1, 2, 3 και 4 του σταθμού πυρηνικής ενέργειας του Kozloduy· παρακολούθηση της διαχείρισης αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων,

— συνέχιση της ενίσχυσης της ανεξαρτησίας και των τεχνικών ικανοτήτων της αρχής ελέγχου της πυρηνικής ασφάλειας.

Μεταφορές

— εναρμόνιση της νομοθεσίας για την ασφαλή ναυσιπλοΐα.

Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις

— στήριξη των προσπαθειών των κοινωνικών εταίρων για εξασφάλιση των ικανοτήτων ανάπτυξης και εφαρμογής του κεκτημένου, ιδίως στον τομέα του διμερούς κοινωνικού διαλόγου,

— προετοιμασία εθνικής στρατηγικής ενόψει της προσεχούς συμμετοχής στην ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση, μέσω κοινής εξέτασης των πολιτικών απασχόλησης.

Περιβάλλον

— συνέχιση της μεταφοράς στην εθνική νομοθεσία της νομοθεσίας πλαισίου για τους τομείς των υδάτων, του αέρα και των αποβλήτων, εκπόνηση και εφαρμογή εμπεριστατωμένων προγραμμάτων προσέγγισης που αποσκοπούν στην εφαρμογή συγκεκριμένων οδηγιών· ενίσχυση των διαρθρώσεων εφαρμογής, ιδίως σε περιφερειακό επίπεδο,

— ανάπτυξη σχεδίου για τη χρηματοδότηση επενδύσεων (για συγκεκριμένες οδηγίες), με βάση εκτιμήσεις του κόστους εναρμόνισης και ρεαλιστικούς πόρους δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοδότησης σε ετήσια βάση,

— πλήρης μεταφορά στην εθνική νομοθεσία και εφαρμογή της οδηγίας για την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις

— εφαρμογή αποτελεσματικών συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου των συνόρων και συντονισμός των υπηρεσιών με σκοπό την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης και την πλήρη συμμετοχή στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν,

— εφαρμογή και τήρηση νέου νομοθετικού πλαισίου για τις διαδικασίες μετανάστευσης και χορήγησης ασύλου,

— αναβάθμιση των οργάνων επιβολής του νόμου και τον δικαστικού τομέα (προσωπικό, πρόσληψη, εκπαίδευση και εξοπλισμός), ώστε να συνεχιστεί ο αγώνας κατά του οργανωμένου εγκλήματος, του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και της διαφθοράς, ενίσχυση των αστυνομικών και τελωνειακών αρχών και διασφάλιση καλύτερου συντονισμού μεταξύ των οργάνων επιβολής του νόμου,

— ανάπτυξη εθνικής στρατηγικής για την καταπολέμηση της διαφθοράς και ενίσχυση της ικανότητας αντιμετώπισης της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες· κύρωση της ευρωπαϊκής σύμβασης για τη νομιμοποίηση προσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της ευρωπαϊκής σύμβασης ποινικού δικαίου για τη διαφθορά, υπογραφή της σύμβασης του ΟΟΣΑ για τη δωροδοκία.

Ενίσχυση του διοικητικού και δικαστικού δυναμικού, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης και του ελέγχου των κονδυλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

— Phare [1], Ispa [2] και Sapard [3]: περαιτέρω βελτίωση του σχεδίου εθνικής ανάπτυξης και του σχεδίου αγροτικής ανάπτυξης· θέσπιση του νομοθετικού, διοικητικού και δημοσιονομικού πλαισίου (εγχειρίδιο ελέγχων και αλληλουχία παρακολούθησης) για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση των Ispa και Sapard, συμπεριλαμβανομένων συστηματικών αξιολογήσεων των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, καθώς και κανόνων περί δημοσίων συμβάσεων σύμφωνων με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα προγράμματα που συγχρηματοδοτούν τα κοινοτικά ταμεία· δημιουργία λειτουργικού φορέα πληρωμών για το Sapard,

— ολοκλήρωση του νομοθετικού πλαισίου και ενίσχυση των φορέων εσωτερικού και εξωτερικού δημοσιονομικού ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών μονάδων ελέγχου μέσω, ιδίως, της χρήσης εμπεριστατωμένου συστήματος τεχνολογίας των πληροφοριών και σαφούς διαχωρισμού του εκ των προτέρων ελέγχου και της εκ των προτέρων έγκρισης από τον εσωτερικό δημοσιονομικό έλεγχο· καθιέρωση «λειτουργικής ανεξαρτησίας» για τους εθνικούς ελεγκτές εσωτερικού ελέγχου σε κεντρικό και τοπικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένου του εκ των προτέρων δημοσιονομικού ελέγχου,

— εφαρμογή του νόμου για τη δημόσια διοίκηση,

— ενίσχυση της ανεξαρτησίας των δικαστικών υπαλλήλων, των δικαστών και της αποτελεσματικότητας του δικαστηριακού συστήματος, συμπεριλαμβανομένων της εκδίκασης των υποθέσεων, καθώς και του εναλλακτικού μηχανισμού διευθέτησης των διαφορών· ενίσχυση της εκτέλεσης των αποφάσεων σε αστικές και ποινικές υποθέσεις,

— ενίσχυση της ικανότητας αξιολόγησης των δημοσιονομικών και θεσμικών επιπτώσεων της νέας νομοθεσίας.

3.2. **Μεσοπρόθεσμη προοπτική**

Πολιτικά κριτήρια

— συνέχιση της εφαρμογής του προγράμματος πλαισίου για τους Ρομ.

Οικονομικά κριτήρια

— διατήρηση της συνολικής μακροοικονομικής σταθερότητας· βελτίωση της ανταγωνιστικότητας μέσω της αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων με βάση την οικονομία αγοράς, συμπεριλαιμβανομένης της διαδικασίας πλήρους ιδιωτικοποίησης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων· ενίσχυση των θεσμικών οργάνων της οικονομίας της αγοράς, βελτίωση του νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου των επιχειρήσεων,

— θέσπιση διαδικασίας ετήσιας φορολογικής επιθεώρησης με σκοπό την ευθυγράμμιση της εκπόνησης εκθέσεων, της παρακολούθησης και του ελέγχου των δημοσίων οικονομικών, ειδικότερα των φορολογικών θέσεων, με τις διαδικασίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— εφαρμογή του προγράμματος αναδιάρθρωσης του χαλυβουργικού τομέα,

— εγκαθίδρυση λειτουργικής κτηματαγοράς και ολοκλήρωση της κατάρτισης κτηματολογίου και μητρώου ιδιοκτησίας.

[1] Phare: Πρόγραμμα δράσης για την παροχή βοήθειας στην Πολωνία και την Ουγγαρία.
[2] Ispa: Μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών·
[3] Sapard: Ειδικό ενταξιακό πρόγραμμα για τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη.

Εσωτερική αγορά

— διασφάλιση διαφανών διαδικασιών δημοσίων συμβάσεων σε κεντρικό και περιφερειακό επίπεδο,

— δικαιώματα πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας: ολοκλήρωση της εναρμόνισης και εφαρμογής της νομοθεσίας για τα δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας (εμπορικά σήματα, γεωγραφικοί προορισμοί και βιομηχανικά σχέδια), συμπεριλαμβανομένης της λήψης μέτρων για αποτελεσματικούς ελέγχους στα σύνορα,

— προστασία δεδομένων: εφαρμογή της νομοθεσίας,

— ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων: έναρξη εφαρμογής της νομοθεσίας νέας προσέγγισης· επιδίωξη της εναρμόνισης της παραδοσιακής τεχνικής νομοθεσίας· εφαρμογή συστήματος επιτήρησης της αγοράς,

— ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων: ολοκλήρωση της εναρμόνισης σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων,

— ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών: ολοκλήρωση της εναρμόνισης και εφαρμογής του τραπεζικού νόμου, του νόμου περί εγγυήσεων, του νόμου περί κινητών αξιών· εγγυήσεις και διευκόλυνση των διαδικασιών δανεισμού και τίτλων ιδιοκτησίας,

— ανταγωνισμός: ενίσχυση των αρχών που είναι επιφορτισμένες με τις κρατικές ενισχύσεις και την αντιμετώπιση των μονοπωλίων, καθώς και των σχετικών διαδικασιών,

— τηλεπικοινωνίες: ενίσχυση των αρμοδιοτήτων των εθνικών κανονιστικών αρχών,

— φορολογία: ολοκλήρωση της ευθυγράμμισης με το κεκτημένο στον τομέα της φορολογικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένου του μεταβατικού καθεστώτος της Κοινότητας για τον ΦΠΑ· επανεξέταση των υφισταμένων νόμων και εξασφάλιση της συμφωνίας προς τις αρχές του κώδικα δεοντολογίας για τη φορολόγηση των επιχειρήσεων· ενίσχυση των διοικητικών αρμοδιοτήτων και των διαδικασιών ελέγχου, συμπεριλαμβανομένης της διοικητικής συνεργασίας και της αμοιβαίας συνδρομής,

— προστασία των καταναλωτών: συνέχιση της εναρμόνισης και ενίσχυση των αρχών επιτήρησης της αγοράς και επιβολής της νομοθεσίας,

— τελωνεία: ενίσχυση των ελέγχων στα σύνορα· καθιέρωση ολοκληρωμένου δασμολογίου· ανάπτυξη των ικανοτήτων λειτουργίας και μηχανοργάνωση των τελωνειακών υπηρεσιών· ενίσχυση του αγώνα για την πάταξη της απάτης και της διαφθοράς.

Γεωργία

— ενίσχυση των μηχανισμών διαχείρισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής και των διοικητικών δομών (παρακολούθηση των γεωργικών αγορών και εφαρμογή μέτρων διαρθρωτικής και αγροτικής ανάπτυξης, δημιουργία φορέων και μηχανισμών ελέγχου),

— συνέχιση της αναδιάρθρωσης του τομέα γεωργικών προϊόντων διατροφής· ενίσχυση των υπηρεσιών ελέγχου των ειδών διατροφής,

— ολοκλήρωση του συστήματος αναγνώρισης ζώων· εφαρμογή συστήματος ποιοτικού ελέγχου (ανάλυση κινδύνων για σημαντικά σημεία ελέγχου), επεξεργασία ζωικών αποβλήτων, προγράμματα ελέγχου των καταλοίπων και των ζωικών ασθενειών που μεταδίδονται στον άνθρωπο, ολοκλήρωση των συστημάτων εποπτείας των μελλοντικών εξωτερικών συνόρων.

Αλιεία

— ανάπτυξη της ικανότητας εφαρμογής και επιβολής της κοινής πολιτικής αλιείας με την παροχή, ιδίως των κατάλληλων θεσμικών πόρων και εξοπλισμού που διευκολύνουν την επιθεώρηση και τους ελέγχους· δημιουργία του κατάλληλου συστήματος καταχώρησης στόλων· προώθηση των προτύπων ποιότητας.

Ενέργεια

— εναρμόνιση των απαιτήσεων τήρησης αποθεμάτων πετρελαίου και συνέχιση της βελτίωσης της ενεργειακής αποδοτικότητας,

— προετοιμασία για την εσωτερική αγορά ενέργειας, ιδίως όσον αφορά τις οδηγίες στον τομέα του ηλεκτρικού ρεύματος και του φυσικού αερίου (συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής των τιμών της ενέργειας στα επίπεδα κόστους),

— θέσπιση και εφαρμογή του παράγωγου δικαίου για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικού ρεύματος και φυσικού αερίου,

— τήρηση των υποχρεώσεων για τη σταδιακή παύση λειτουργίας και τον παροπλισμό των μονάδων 1, 2, 3 και 4 του σταθμού πυρηνικής ενέργειας τον Kozloduy· διατήρηση υψηλού επιπέδου πυρηνικής ασφάλειας στις μονάδες 5 έως 6 του σταθμού του Kozloduy,

— ενίσχυση των κανονιστικών διαρθρώσεων για την πυρηνική ασφάλεια και την προστασία από ακτινοβολίες.

Μεταφορές

— εναρμόνιση των οδικών μεταφορών (πρόσβαση στην αγορά, οδική ασφάλεια και φορολόγηση), των σιδηροδρομικών μεταφορών, των θαλάσσιων μεταφορών, των μεταφορών μέσω εσωτερικών πλωτών οδών (τεχνικές προδιαγραφές για τα σκάφη) και των αεροπορικών μεταφορών (ειδικότερα ασφάλεια πτήσεων και έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας).

Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις

— μεταφορά και εφαρμογή της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την υγεία και την ασφάλεια στο χώρο εργασίας, για το εργατικό δίκαιο, την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών και τη δημόσια υγεία· ενίσχυση των σχετικών διοικητικών δομών και αυτών που απαιτούνται για το συντονισμό της κοινωνικής ασφάλισης,

— δημιουργία ανεξάρτητου ταμείου εγγυήσεων υπέρ των υπαλλήλων για την αντιμετώπιση των περιπτώσεων αφερεγγυότητας των εργοδοτών.

Οικονομική και κοινωνική συνοχή

— ανάπτυξη εθνικής πολιτικής για οικονομική και κοινωνική συνοχή· προετοιμασία της εφαρμογής προγραμμάτων περιφερειακής ανάπτυξης, καθώς και πρωτοβουλιών της Κοινότητας· βελτίωση των διοικητικών διαδικασιών και καθορισμός δημοσιονομικού συστήματος που θα επιτρέπει την ανάληψη πολυετών υποχρεώσεων, τη διαχείρισή του σύμφωνα με τα πρότυπα των διαρθρωτικών ταμείων, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης και της αξιολόγησης.

Περιβάλλον

— ολοκλήρωση της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και της εφαρμογής της νομοθεσίας πλαισίου και της τομεακής νομοθεσίας σύμφωνα με προκαθορισμένο χρονοδιάγραμμα,

— ένταξη των αρχών της βιώσιμης ανάπτυξης στον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των άλλων τομεακών πολιτικών.

Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις

— συνέχιση της προοδευτικής ευθυγράμμισης της νομοθεσίας και πρακτικής για τη θεώρηση διαβατηρίων με τα ισχύοντα στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

— υιοθέτηση και εφαρμογή των διεθνών πράξεων για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, ιδίως της συμφωνίας για την διά θαλάσσης παράνομη εμπορία ναρκωτικών, με τις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 17 της σύμβασης των Ηνωμένων ΕΒνών κατά της παράνομης εμπορίας ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

— αναβάθμιση των διευκολύνσεων που παρέχονται σε άτομα που ζητούν άσυλο και σε πρόσφυγες,

— περαιτέρω ενίσχυση του διεθνούς συντονισμού και της συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης του διασυνοριακού εγκλήματος, όσον αφορά ειδικότερα τη μεταφορά, παραγωγή και πώληση ναρκωτικών ουσιών καθώς και τη νομιμοποίηση προσόδων από παράνομες δραστηριότητες· εφαρμογή στρατηγικής κατά της διαφθοράς· συνέχιση της καταπολέμησης του εμπορίου γυναικών και παιδιών,

— ενίσχυση της ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας.

Ενίσχυση του διοικητικού και δικαστικού δυναμικού, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης και του ελέγχου των ταμείων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

— ολοκλήρωση της εγκαθίδρυσης δημόσιας διοίκησης που να διακρίνεται για επαγγελματισμό και αμεροληψία βάσει του νόμου περί δημοσίας διοικήσεως, δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της δημόσιας διοίκησης και διασφάλιση της απλούστευσης των διαδικασιών,

— αναβάθμιση της ενημέρωσης επί ευρωπαϊκών θεμάτων, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης δικαστών στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

— ενίσχυση των λειτουργιών δημοσιονομικού ελέγχου μέσω της εξασφάλισης κατάλληλου προσωπικού, εκπαίδευσης και εξοπλισμού,

— ενίσχυση των στατιστικών ικανοτήτων.

4. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Οι πιστώσεις του προγράμματος Phare για την περίοδο 1995-1999 ανήλθαν συνολικά σε 415 εκατομμύρια ευρώ. Βάσει της συμφωνίας που επήλθε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου, στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, η χρηματοδοτική βοήθεια προς τις υποψήφιες χώρες για την περίοδο 2000-2006 θα περιλαμβάνει ακόμη ενίσχυση για τα προενταξιακά μέτρα σχετικά με τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη βάσει του προενταξιακού μέσου Sapard [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 87)] και το διαρθρωτικό μέσο ISPA [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 του Συμβουλίου (EL 161 της 26.6.1999, σ. 73)], το οποίο για την προενταξιακή περίοδο θα δίνει προτεραιότητα σε μέτρα παρόμοια με εκείνα που θεσπίζει το ταμείο συνοχής. Στο πλαίσιο των συγκεκριμένων εθνικών χορηγήσεων, η Βουλγαρία μπορεί επίσης να χρηματοδοτήσει μέρος της συμμετοχής της σε κοινοτικά προγράμματα, συμπεριλαμβανομένου του πέμπτου προγράμματος πλαισίου για την ανάπτυξη της έρευνας και της τεχνολογίας. Επιπλέον, η Βουλγαρία θα έχει πρόσβαση στη χρηματοδότηση από πολυκρατικά προγράμματα που έχουν άμεση σχέση με το κεκτημένο. Η συμμετοχή στη χρηματοδότηση κάθε υποψήφιας χώρας απαιτείται συστηματικά για κάθε επενδυτικό σχέδιο. Η Επιτροπή συνεργάζεται από το 1998 με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και με διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και, ιδίως, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανοικοδόμησης και Ανάπτυξης και την Παγκόσμια Τράπεζα, προκειμένου να διευκολυνθεί η συγχρηματοδότηση των σχεδίων που σχετίζονται με προενταξιακές προτεραιότητες.

5. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Η κοινοτική βοήθεια για τη χρηματοδότηση σχεδίων μέσω των τριών προενταξιακών μέσων Phare, Ispa και Sapard προϋποθέτει την τήρηση, εκ μέρους της Βουλγαρίας, των υποχρεώσεων που απορρέουν από την ευρωπαϊκή συμφωνία, την περαιτέρω πρόοδο προς την κατεύθυνση της εκπλήρωσης των κριτηρίων της Κοπεγχάγης και, ιδίως, την πρόοδο όσον αφορά την τήρηση των ειδικών κριτηρίων που καθορίζονται στην παρούσα εταιρική σχέση για την προσχώρηση το 2000. Η μη τήρηση αυτών των γενικών προϋποθέσεων θα μπορούσε να ωθήσει το Συμβούλιο να αποφασίσει την αναστολή της χρηματοδοτικής βοήθειας βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/98.

6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ

Η εφαρμογή της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση παρακολουθείται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Όπως τονίστηκε κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου, η ευρωπαϊκή συμφωνία εξακολουθεί να αποτελεί το πλαίσιο εντός του οποίου μπορεί να εξεταστεί η θέσπιση του κεκτημένου βάσει της ιδίας διαδικασίας και ανεξάρτητα από το αν έχουν αρχίσει ή όχι οι διαπραγματεύσεις. Οι ουσιαστικής σημασίας τομείς της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση συζητούνται στις κατάλληλες υποεπιτροπές. Η επιτροπή σύνδεσης συζητεί τις γενικές εξελίξεις, τις επιτελούμενες προόδους και τα προβλήματα που ανακύπτουν όσον αφορά την τήρηση των προτεραιοτήτων και την επίτευξη των ενδιαμέσων στόχων, καθώς και ειδικότερα θέματα που παραπέμπουν σ' αυτήν οι υποεπιτροπές.

Η επιτροπή διαχείρισης του Phare μεριμνά ώστε οι χρηματοδοτικές αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει των τριών προενταξιακών μέσων, δηλαδή του Phare, του Ispa και του Sapard να είναι συμβατές μεταξύ τους καθώς και με τις εταιρικές σχέσεις για την προσχώρηση, όπως προβλέπεται στον συντονιστικό κανονισμό [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 68)].

Η εταιρική σχέση για την προσχώρηση θα υποστεί τις τροποποιήσεις που θα καταστούν αναγκαίες, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/98.